

BUITENGEWONE

OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA

OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY

OF SOUTH WEST AFRICA



UITGAWE OP GESAG

PUBLISHED BY AUTHORITY

10c Vrydag 22 September 1978

WINDHOEK

Friday 22 September 1978

No. 3829

INHOUD:

CONTENTS:

Bladsy

Page

PROKLAMASIE:

PROCLAMATION:

No. AG. 65 Tweede Wysigingsproklamasie op die Karakoelskema, 1978 1

No. AG. 65 Second Karakul Scheme Amendment Proclamation, 1978 1

PROKLAMASIE

PROCLAMATION

van die

by the

ADMINISTRATEUR-GENERAAL VIR DIE GEBIED SUIDWES-AFRIKA

ADMINISTRATOR-GENERAL FOR THE TERRITORY OF SOUTH WEST AFRICA

(Deur die Waarnemende Staatspresident goedgekeur op 19 September 1978)

(Approved by the Acting State President on 19 September 1978)

No. AG. 65 1978

No. AG. 65 1978

WYSIGING VAN PROKLAMASIE R. 172 VAN 28 JUNIE 1968 EN GOEWERMENSKENNISGEWING R.513 VAN 17 MAART 1978

AMENDMENT OF PROCLAMATION R. 172 OF 28 JUNE 1968 AND GOVERNMENT NOTICE R.513 OF 17 MARCH 1978

Kragtens die bevoegdheid my verleen by Proklamasie 181 van 19 Augustus 1977, maak ek hierby die wette in die Bylae vervat.

Under the powers vested in me by Proclamation 181 of 19 August 1977, I hereby make the laws set out in the Schedule.

M. T. STEYN
Administrateur-generaal Windhoek, 20 September 1978

M. T. STEYN
Administrator-General Windhoek, 20 September 1978

BYLAE

SCHEDULE

Wysiging van artikel 15 van Proklamasie R.172 van 1968

Amendment of section 15 of Proclamation R.172 of 1968

1. Artikel 15 van Proklamasie R.172 van 28 Junie 1968 word hierby gewysig deur paragraaf (c) van subartikel (2) deur die volgende paragraaf te vervang:

1. Section 15 of Proclamation R.172 of 28 June 1968 is hereby amended by the substitution for paragraph (c) of subsection (2) of the following paragraph:

“(c) in the geval van karakoelpelse wat in die beheerde gebied ingevoer word, uitgesonderd karakoelpelse wat aldus ingevoer word vir verwerking en heruitvoer uit die beheerde gebied of wat voorheen uit die beheerde gebied uitgevoer is of ten opsigte waarvan ’n heffing en spesiale heffing aan die Karakoelraad van die Republiek van Suid-Afrika betaal is, die persoon ten behoeve van wie die betrokke karakoelpelse aldus ingevoer word.”

“(c) in the case of karakul pelts which are imported into the controlled area, except karakul pelts which are so imported for processing and re-export from the controlled area or which were previously exported from the controlled area or in respect of which a levy and special levy have been paid to the Karakul Board of the Republic of South Africa, the person on whose behalf the karakul pelts concerned are so imported.”

Wysiging van paragraaf 2 van Bylae by Goewermentskennisgewing R.513 van 1978

Amendment of paragraph 2 of Schedule to Government Notice R.513 of 1978

2. Paragraaf 2 van die Bylae by Goewermentskennisgewing R.513 van 17 Maart 1978 word hierby gewysig deur by subparagraaf (c) die volgende woorde te voeg:

2. Paragraph 2 of the Schedule to Government Notice R.513 of 17 March 1978 is hereby amended by the addition to subparagraph (c) of the following words:

“of ten opsigte waarvan ’n heffing en spesiale heffing aan die Karakoelraad van die Republiek van Suid-Afrika betaal is.”

“or in respect of which a levy and special levy have been paid to the Karakul Board of the Republic of South Africa.”

Kort titel

Short title

3. Hierdie Proklamasie heet die Tweede Wysigingsproklamasie op die Karakoelskema, 1978, en word geag op 1 Julie 1978 in werking te getree het.

3. This Proclamation shall be called the Second Karakul Scheme Amendment Proclamation, 1978, and shall be deemed to have come into operation on 1 July 1978.

PROKLAMASIE

PROKLAMASIE